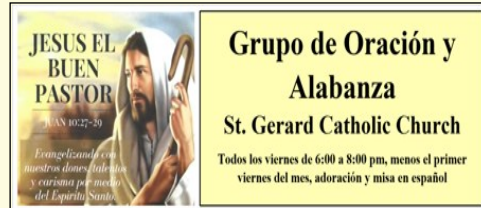


By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.



**COMINDA LATINA - ENVIOS DE DINERO - PAGO DE BILLES**  
**PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SUDAMERICANOS Y EL CARIBE**  
**1390 TOWNE SQUARE BLVD NW ROANOKE, VA 24012**  
**TIENDA 540-561-0895 REST. 540-561-0896**

New Hispanic grocery store and restaurant. Offering to you and your family Mexican, Central American, South American, and Caribbean products and food. Come, taste, and see what we have.  
 Tenemos también a su disposición reservaciones para fiestas y eventos privados. Llamenos: (434) 906-0232



**JESUS EL BUEN PASTOR**  
 Grupo de Oración y Alabanza  
 St. Gerard Catholic Church  
 Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español

**La Elegancia Western Wear and Boutique**  
 Lo último en ropa y botas vaqueras. Contamos también con todo para bautismos, quinceañeras, bodas y más. Visitenos:  
 3520 Williamson rd  
 (540) 915-8942



**ROANOKE**  
 (540) 566-3337

**Si quiere comprar o vender su casa, llame a:**  
**Teresa Guzmán REALTOR**  
 540.354.6262  
 Financiamiento disponible para personas con permiso de trabajo o ITIN  
**Gold Key, REALTORS**  
 7325 Williamson Road  
 Roanoke, VA 24019  
 Office (540) 344.7765  
  


**Rosario's Boutique**  
 4820 Williamson Road  
 Facebook.com/boutiquederosario  
 (540) 366-2007

Recuerdos de Bodas  
 15 Años  
 Bautismos  
 Presentaciones  
 Renta de Manteles

**David Bowers**  
**Attorney/Abogado**  
 540-345-6622  
**Habla Espanol un poquito**

Family Business Since 1920—Service First  
**MELROSE HARDWARE**  
 2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017  
 540-342-4143  
 Tues/Fri 9AM-5PM  
 Sat-9AM-330PM

**Confecciones Valeria**  
 Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos.  
**¡Viste con estilo, Viste con nosotros!**  
 Valeria Artiga te atenderá, sólo lláma...  
**+1 (347) 665 6530**  
 También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway

Tienda Latina  
**LaPreferida**  
 Grocery Store 366-2439  
**Visitenos: 4720 Williamson Rd NW**

**BEIJING RESTAURANT**  
 CHINESE & LATIN FOOD  
 540-266-7662  
 www.bestchinesenow.com  
 Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday Friday  
 502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016

**Knights of Columbus**  
 Serve God and help St Gerard.  
 Please join us!

**JERSEY LILLYS ROADHOUSE GRILL**  
 2843 ORANGE AVE., ROANOKE, VA  
**GOOD FOOD AT A REASONABLE PRICE**  
 BRING THE CHURCH BULLETIN WITH YOU  
 RECEIVE 10% OFF ON FOOD & BEVERAGES  
 (Alcohol Excluded)

**MEET RAGNAR,**  
 Oakey's grief therapy dog (in training).  
 Ragnar comforts and relieves tension and anxiety for in grief.  
 oakeys.com  
 982-2100

**EST. 1948 OAKEY'S**  
 TRADITION & INNOVATION IN FUNERAL CARE



# Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW  
 Roanoke, Virginia 24016

Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599

Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA

Email: office@stgerardroanokeva.org



## May 2, 2021 / 2 de mayo de 2021 Fifth Sunday of Easter Quinto Domingo de Pascua

In Service to our Faith Community

**Rev. Fr. Ken Shuping,**  
**Pastor:**

kshuping@richmonddiocese.org

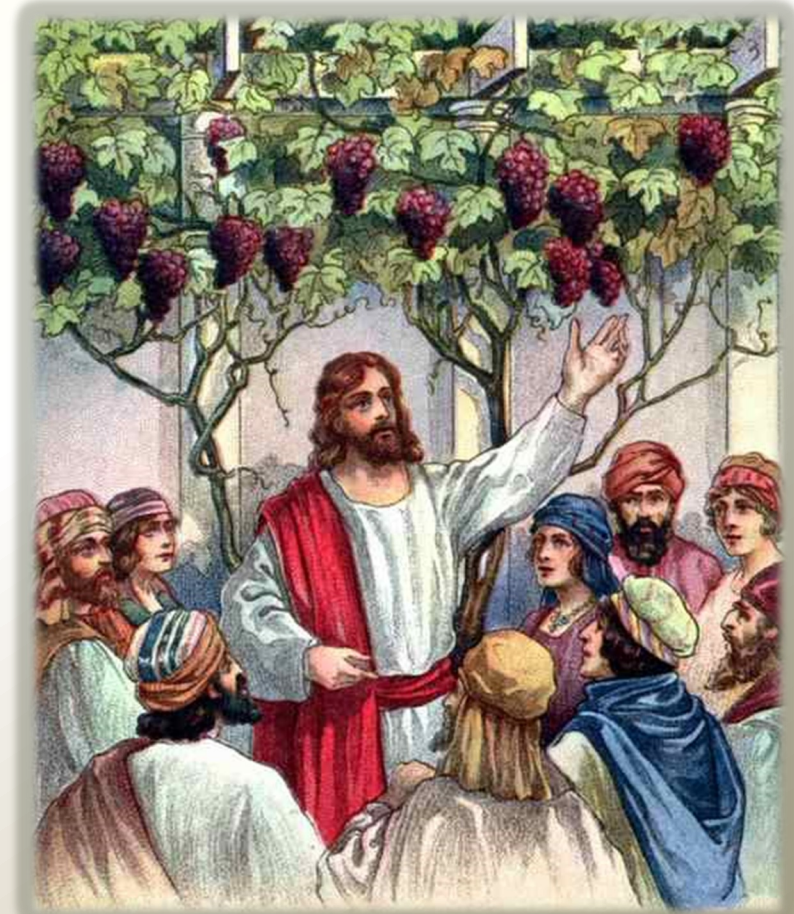
**Rev. José Arce, Parochial Vicar:**  
 jarce@richmonddiocese.org

**Maria Morales, CRE:**  
 maria@stgerardroanokeva.org

**Jim Allen, Business Manager:**  
 jim@stgerardroanokeva.org

**Isabel Booth, Hispanic Ministry:**  
 isabel@stgerardroanokeva.org

**Isaura Muñoz,**  
**Administrative Assistant:**  
 isaura@stgerardroanokeva.org



**Welcome to Our Visitors!** we're happy to have you here.  
*Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano*  
**La Bienvenida a Nuestros Visitantes:** Estamos muy contentos de que este aquí.

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las "GRACIAS" por su apoyo.





**PRAYER INTENTIONS**  
*In our Thoughts and Prayers*

*Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:*  
Linda Sparta, Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Ann Huff, Charles Anderson, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Sr., Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Allaya Garza, Brenda Willis, Alvaro Ipiña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam.

*Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:*  
Rev. Mr. Thomas B. Lawrence III, Dillon A. Bruce, Armando Herrera, Alexandre Jimenez, Joseph G Kauflin, William C. Buckley, Christopher J. Weyer, David Arellano, William W. Douglas, Matthew R. Kelly, Seth M. Seaman, Andrew R. Clark, Gregory S. Guilfoyle, Samuel G. Hill, Chase Imoru, Charlie Palmer, Carl Thompson, Graham Fassero, Ian W. Grosskopf, David W. Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter T. Olbrych,

**Office Hours:**

**Monday – Friday**

*8:30 am—1:30 pm and 2:30—3:30 pm*

**MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS**

**Saturday/sábado: 5:30 pm**

Spanish/español

**Sunday/domingo: 9:30 am**

English/inglés and/y

**12:30 pm Spanish/español**

**At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem: 1:00 pm**

Spanish/español

**Weekdays/entre semana:**

**Tuesdays/martes: 6:00 pm**

Spanish/Español

**Thursdays/jueves: 6:00 pm**

English/inglés

**Readings for Sunday, May 2 / Lecturas para el domingo 2 de mayo**

Acts/Hech 9:26-31; Ps/Salmo 22:26-27, 28, 30, 31-32;

1 Jn/1ra de Juan 3:18-24; **Jn/Juan 15:1-8**

*Upcoming at St. Gerard's!*  
*¡Ya viene a San Gerardo!*

**Sunday, May 2 / domingo, 2 de mayo**

9:30 am—Mass/Intention for the wellbeing Ms. Dody Matze

12:30 pm—Misa/Intencion de Misa por el matrimonio de Irma Torres† y Jose Salazar†

**Monday, May 3 / lunes, 3 de mayo**

1:00 pm—Bible study/Estudio biblico

6:00 pm—Bible study/Estudio Biblico

**Tuesday, May 4 / martes, 4 de mayo**

10:30 am—Casas de oracion/House of prayer

6:00 pm—Misa/Mass

6:30 pm—Choir practice/practica del coro Viva Cristo Rey

6:30 pm—Junta de Lideres y Coordinadores/ Coordinators and leaders meeting

**Wednesday, May 5 / miércoles, 5 de mayo**

7:00 pm—Clase Crecimiento en el espiritu / Growing in the Spirit class

**Thursday, May 6 / jueves, 6 de mayo**

4:30 pm—In-church practice for Candidates for First Communion/Practica para candidatos a la Primera Comunion

6:00 pm—Mass

**Friday, May 7 / viernes, 7 de mayo**

6:30 pm—First Friday Mass/Misa de Viernes Primero

7:30 pm—Holy Hour/Hora Santa

**Saturday, May 8 / sábado, 8 de mayo**

3:30 pm—Confessions/Confesiones

5:30 pm—Misa

7:00 pm—Hispanic choir practice/Práctica del coro

9:00 pm—Nocturnal Adoration/Adoracion Nocturna

**Sunday, May 9 / domingo, 9 de mayo**

9:30 am—Mass/Mass intention for Kevin King†

12:30 pm—Misa/Intencion de Misa por Carolina Cisneros†

**Readings for Sunday, May 8 / Lecturas para el domingo 8 de mayo**

Acts/Hech 10:25-26, 34-35, 44-48;

Ps/Salmo 98:1, 2-3, 3-4;

1 Jn/1 Juan 4:7-10; **Jn/Juan 15:9-17**

**Finance Report/Reporte Financiero**

<b>Offertory/ Offertorio</b>	<b>Needed/Se necesita</b>	<b>Received/Recividos</b>	<b>Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)</b>
<b>From April 11th to 18th (two weeks) Del 11 al 18 de abril (dos semanas)</b>	\$9,084	\$6,491	\$2,593
<b>YTD (7-1-20 to today) Del año hasta ahora</b>	\$190,759	\$142,804	(\$47,955)

**Parish Fund/Fondo de la Parroquia:**

<b>For the month of April Del mes de abril</b>		\$744	
<b>YTD (7-1-20) to today Del 1 de julio a hoy</b>		\$5,246.25	

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office!

Si a usted le gustaria recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina

Niba amabasha y'amaturu, wahamagara ibiro by'urusengero.

**Outside the Parish/Fuera de la parroquia**

**FELICIAN SISTERS**  
*Volunteers in Mission*

*Are you a native English Speaker?*  
*Do you love to serve others and learn about other cultures?*

**Volunteer to practice English with our Sisters from Poland and our students in Haiti!**

To apply [click HERE.](#)

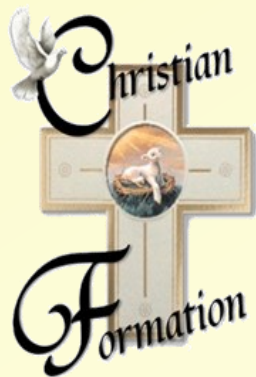
Volunteer commitment: is two hours per week for 6 months.



If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online at: <https://pay.xpress-pay.com/>

Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en: <https://pay.xpress-pay.com/>





# LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION – FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA

May 2, 2021



## SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact [Maria Morales](mailto:maria@stgerardroanokeva.org) for information about preparation and forms to fill out.

## SACRAMENTO DEL BAUTISMO

Por favor contacte a [Maria Morales](mailto:maria@stgerardroanokeva.org) para mas información sobre la preparación y formas.



CHRISTIAN FORMATION NEWS(5/2/2021). **Families continue working on Unit 6 “Sacraments” for those with the book Alive in Christ and on Unit 4 “Christian Prayer” for the book Faith Fusion.**

Let us keep celebrating the Easter season; 50 days of joyful celebration of the Lord's resurrection from the dead and his sending forth of the Holy Spirit; **make sure you do the lesson about Easter season in the Alive in Christ book and read about the Easter season on pages 435-437 in Faith Fusion book.**

Families remember also to use the Mass Transit Cards every Sunday as a way to prepare BEFORE the Mass and to reflect as a family AFTER the Mass (<http://products.pastoral.center/pg/pg120/1/download-xy6t/index.html>). **You can go to <https://osvcurriculum.com/faithathome> to see all that the Alive in Christ program offers. Check regularly your email!**

If you have any questions send it to **Maria Morales at [maria@stgerardroanokeva.org](mailto:maria@stgerardroanokeva.org)** Thank you.

The next **RCA** session by Zoom is THIS Wednesday, May 5, 2021 at 7:00 PM.

La próxima **RCA** sesión de RICA es por Zoom ESTE miércoles 5 de mayo, 2021 a las 7:00 PM.

Oremos por nuestros catecúmenos / Let us pray for our catechumens: Anthony Javier Baires, Sofia Butler, Ashley Lopez Chun, Dafney Menza del Cid, Catherine Romero Reyes, Henry Vasquez-Mayorga, and Emily Vasquez-Mayorga. And pray for those still discerning their call: Fadia Escobar, Estela Escobar.

NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA. **Familias continúen trabajando con sus hijos en la Unidad 6 “Sacramentos” para los que tienen el libro Vivos en Cristo y la Unidad 4 “Oración Cristiana” en el libro Fusión en la Fe.**

*Sigamos celebrando la Pascua; 50 días de celebración gozosa de la Resurrección del Señor de entre los muertos y su envío del Espíritu Santo; asegúrese de hacer la lección sobre la temporada de Pascua en el libro Vivos en Cristo y lea acerca de la temporada de Pascua en las páginas 434-436 en el libro Fusión en la Fe. Familias no olviden utilizar las Tarjetas de Estudio de la Misa ANTES para prepararse para la Misa y DESPUÉS para reflexionar en familia sobre las lecturas de la misa (<http://products.pastoral.center/pg/pg120s/1/download-d3dw/index.html>). Vayan aquí: <https://osvcurriculum.com/faithathome> para ver todo lo que el programa Vivos en Cristo ofrece. ¡Chequee regularmente su correo electrónico!*

Si tienen alguna pregunta envíe un email a **María Morales a [maria@stgerardroanokeva.org](mailto:maria@stgerardroanokeva.org)** ¡Gracias!



## FIRST COMMUNION / PRIMERA COMUNIÓN

PREPARATION FOR THE CHILDREN/youth. In the next few weeks our children and youth will be receiving their First Communion; let us pray that our candidates will be ready in their minds and hearts to receive Jesus in the Eucharist:

PREPARACIÓN DE PRIMERA COMUNIÓN PARA LOS NIÑOS Y JÓVENES. En las próximas semanas nuestros niños y jóvenes estarán recibiendo su Primera Comunión; oremos para que nuestros candidatos estén listos de mente y corazón para recibir a Jesús en la Eucaristía:

Mariana Lizeth De la Cruz Pedroza, Larry Martinez Puente, Bruce Pablo Reyna Sifuentes, Yahir Salvador Rendon Frias, Sophia Sifuentes Reyna, Giovanni de Jesus Anselmo Peña, Brandy Liseth Rodriguez, Giselle Sifuentes Puente, Israel Jesus Espinosa Amador, Vanessa Milla Milla, Daniela Dominguez Jimenez, Yahir Dominguez Jimenez, Aylen Oliveros, Aldo Oliveros, Irvin Peña Cortes, Ciro Anthony Espinosa Amador, Tania Espinosa Amador, Denis Isaac Perez Rodriguez.

Congratulations/Felicitaciones! a estos candidatos que recibieron su Primera Comunión este fin de semana: Dayana Gomez Molar, Angely Sofia Romero Reyes, Juan Diego Tapia Arpi, Luis Daniel Muniz Juarez, John Matthew Casimiro-Ascencio, Gael Jaziel Alcalá-Salazar, Sarah Abigail Yanez Velasquez.

# Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

## Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School: 982-3532	Madonna House: 343-8464
Roanoke Area Ministries: 345-8850	St. Francis House: 342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery: 595-7173	Catholic Charities: 342-0411
Our Lady of the Valley: 345-5111	Refugee and Immigration Service: 342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities: 344-2749	

**Sacrament of Baptism:** The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

**Sacrament of Reconciliation:** On Saturday from 3 pm to 4:45 pm and or by appointment. Also, before and after each Mass.

**First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation:** Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

**Sacrament of Marriage:** Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact the Pastor, through the parish office, to start the process.

**Pastoral Care:** Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Pastor.

Parish Registration forms are available through the office.

**Sacramento del Bautismo.** El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

**Sacramento de Reconciliación.** Los sábados de 3 pm a 4:45 pm o con cita. También antes o después de cada Misa.

**Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación.** Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales**.

**Sacramento del Matrimonio.** Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con el **Párroco** llamando la oficina.

**Cuidado Pastoral.** Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Párroco, llame a la oficina.

**Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.**

“Let us love, not in word or speech, but in truth and action.” Are you being called to love the Lord and His people as a priest? Love demands truth and action. Call Father Brian W. Capuano at (804)359-5661, or write: [bcapuano@richmonddiocese.org](mailto:bcapuano@richmonddiocese.org). “No amemos solamente de palabra; amemos de verdad y con las obras”. ¿Estás siendo llamado a amar al señor y a su pueblo como un sacerdote? El amor exige verdad y acción. Llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: [bcapuano@richmonddiocese.org](mailto:bcapuano@richmonddiocese.org).



## Inside the Parish / dentro de la parroquia



### International Cookbook

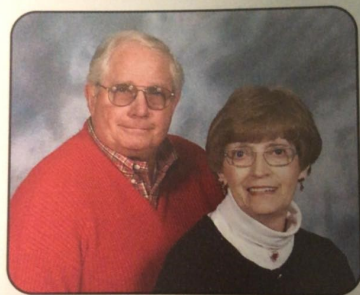
The parish has started the project to make a book with food recipes from around the world. Everyone in the community is asked to share the recipe for a dish of their liking to be included in the book. For the next weeks you will see a box in the commons area for you to deposit your recipe there. You can also send them through email or social media. You may also contact the office if you have any questions. This book is expected to be available by September of this year for the parish's 75th anniversary celebration.

### Libro de Cocina Internacional

La parroquia ha comenzado el proyecto de hacer un libro con recetas de comida de todo el mundo. Se pide a toda la comunidad que comparta la receta de algún platillo de su gusto para ser incluido en el libro. Por las siguientes semanas vera en el área común una caja para que deposite su receta ahí. Puede mandar su receta por correo electrónico. También puede contactar a la oficina si tiene alguna otra pregunta. Se espera tener este libro disponible para septiembre de este año para la celebración parroquial en su aniversario número 75.

The parish office has been working on a new website to have better communication with the community. This website was launched on Friday, March 26. follow the link: <https://stgerardroanokeva.org/>

La oficina parroquial ha estado trabajando en un nuevo sitio web para tener una mejor comunicación con la comunidad. Este sitio web se lanzó el viernes 26 de marzo. Siga el enlace: <https://stgerardroanokeva.org/>



Terry & Susan Grettler

St Gerard church sadly announces the passing of Mrs. Susan Grettler a long time member of our church. She was called to heaven last Saturday April 24th. Our condolences to her husband and family.

(Picture from 2010)

Con mucha tristeza, nuestra parroquia anuncia el fallecimiento de la señora Susan Grettler, quien partió a

la casa del padre el sábado pasado. Ella trabajo y fue feligrés de San Gerardo por muchos años. Nuestro más sentido pésame a su esposo y familia.

(Foto tomada en el 2010)

We would like to thank everyone who has been contributing to the sell of food and raffles that have been taking place in our church. Without you this ministry wouldn't be possible.

Nos gustaría agradecer a todos los que han contribuido a la venta de comida y rifas que se han realizado en nuestra iglesia. Sin usted este ministerio no sería posible.

St. Gerard Church and office now have a new roof! The work was begun by FDR Construction under the ownership of Mr. Francisco Reyna. He, and crew arrived on Monday, April 19 at 9:30 am. They completed the job on Wednesday, April 21 at 4:00 pm. The work appears to be of excellent quality and in efficient time. It is a project to truly be proud of. The money for this project was taken from an account the parish has specially to take care of building expenses. Take a look at it!!!  
¡La iglesia y la oficina de San Gerardo ahora tienen un nuevo techo! La obra fue iniciada por FDR Construction compañía del Sr. Francisco Reyna. Él y su equipo de trabajo llegaron el lunes 19 de abril a las 9:30 am. Completaron el trabajo el miércoles 21 de abril a las 4:00 pm. El trabajo parece ser de excelente calidad y en tiempo eficiente. Es un proyecto del que estar verdaderamente orgulloso. El dinero para este proyecto se tomó de una cuenta que la parroquia tiene especialmente para hacerse cargo de los gastos de construcción. ¡¡¡Tomese un tiempo para ver el proyecto!!!



**The Gospel at Home.** In this Sunday's Gospel, Jesus compares himself to a vine and his followers to the branches on that vine. Branches get their nourishment from the vine. From this Gospel, we understand that we are all one family and that we need and depend on one another. We the branches never want to be separated from the vine that is Jesus Christ. **Pray Together.** Each day this week, pray the Lord's Prayer, the Hail Mary, and the Glory Be to the Father together. Members of the Church throughout the world share these three prayers. Praying them together as a family can help you grow in awareness of just how many branches spring from Christ the Vine. (Copyright © 2021 Pflaum Publishing Group, a division of Bayard, Inc.)

**El Evangelio en el Hogar.** En el Evangelio de este domingo, Jesús se compara con una vid y sus seguidores con las ramas. Las ramas obtienen su alimento de la vid. De este Evangelio, entendemos que todos somos una sola familia y que necesitamos y dependemos el uno del otro. Somos las ramas y nunca queremos separarnos de la vid que es Jesucristo. **Recen juntos:** Recen juntos el Padre Nuestro, el Ave María y el Gloria al Padre todos los días de esta semana. Los miembros de la Iglesia en todo el mundo comparten estas tres oraciones. Rezarlas juntos como familia puede ayudarlos a tomar conciencia de cuántas ramas brotan de Cristo la Vid. (Copyright © 2021 Pflaum Publishing Group, una división de Bayard, Inc., Dayton, OH)

### **VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA**

*A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.*

*Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.*

*Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka*

*amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.*